



**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.  
GENERAL

ECE/AC.21/SC/2007/4  
EUR/07/5068055/4  
14 February 2007

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ  
ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ  
ЗДРАВООХРАНЕНИЯ  
ЕВРОПЕЙСКОЕ РЕГИОНАЛЬНОЕ БЮРО**

**СОВЕЩАНИЕ ВЫСОКОГО УРОВНЯ ПО ТРАНСПОРТУ,  
ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И ЗДРАВООХРАНЕНИЮ**

Руководящий комитет Общеввропейской программы  
по транспорту, окружающей среде и охране здоровья

Пятая сессия  
Женева, 16-17 апреля 2007 года  
Пункт 5 а) i) предварительной повестки дня

**ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ КОМИТЕТА**

**Доклады о ходе работы и предложения по дальнейшей деятельности**

**Информационный центр по транспорту, окружающей среде и охране здоровья<sup>1</sup>**

Записка секретариата<sup>2</sup>

1. Информационный центр Общеввропейской программы по транспорту, окружающей среде и охране здоровья (ОПТОСОЗ) представляет собой вебпортал, созданный в целях облегчения обмена информацией и знаниями в транспортном, природоохранном и

---

<sup>1</sup> Предыдущие доклады секретариата о создании Информационного центра содержатся в нижеперечисленных документах, размещенных на вебсайте ОПТОСОЗ по адресу [www.thepep.org/en/commitee/committee.htm](http://www.thepep.org/en/commitee/committee.htm): справочные доклады об информационном центре ОПТОСОЗ № 1–10 (доступны по запросу), ECE/AC.21/2003/2 – EUR/03/5040828/2, ECE/AC.21/2004/3 – EUR/04/5045236/3 и Add.1, ECE/AC.21/2005/3 – EUR/05/5046203/3 и Add.1, ECE/AC.21/2006/3 – EUR/06/THE PEPST/3.

<sup>2</sup> Настоящий документ представлен с опозданием в силу технических причин.

здравоохранительном секторах в европейском регионе в целом. Его работа определяется приоритетными сферами и направлениями действий, образующими политическую основу ОПТОСОЗ, и его планом работы, принятым на втором Совещании высокого уровня по транспорту, окружающей среде и охране здоровья (ECE/AC.21/2002/6-EUR/02/5040828/6; ECE/AC.21/2002/9-EUR/02/5040828/9), и ее содержание согласуется с ними. В настоящей записке в соответствии с решениями Руководящего комитета представляется информация о работе Консультативного совета и секретариата на этапе опытной эксплуатации Информационного центра. Кроме того, в ней на рассмотрение Руководящего комитета представляются предложения о дальнейшем развитии Информационного центра.

2. Информационный центр используется для сбора и распространения информации об устойчивой транспортной политике, законодательстве, исследованиях и надлежащей практике и осуществления обмена такой информацией с уделением особого внимания 12 странам Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА)<sup>3</sup> и Юго-Восточной Европы (ЮВЕ)<sup>4</sup>. В настоящее время его информационные материалы охватывают 110 тем, относящихся к сферам транспорта, окружающей среды и здравоохранения, при этом приоритетными являются такие аспекты, как воздействие транспорта на здоровье человека и окружающую среду, взаимоувязка политики, городской транспорт и управление спросом на перевозки. Эти приоритетные аспекты были определены государствами - членами ЕЭК ООН и ЕРБ ВОЗ как имеющие центральное значение для пропаганды и обеспечения устойчивости транспорта в европейском регионе в целом.

3. Информационный центр призван в первую очередь удовлетворять потребности разработчиков национальной и местной политики, транспортных плановых органов и экспертов в информации о разработке, освещении и осуществлении устойчивой транспортной политики. Он организован практически и сориентирован на применение интуитивного метода получения доступа к имеющейся информации с использованием специализированной поисковой системы и информационного дерева, которое делает возможным интуитивный поиск по тематическим разделам.

4. Основными источниками информации, собираемой, проверяемой, структурируемой и распространяемой Информационным центром, являются национальные координационные центры ОПТОСОЗ и другие поставщики информации из государств -

---

<sup>3</sup> ВЕКЦА: Азербайджан, Армения, Беларусь, Грузия, Казахстан, Кыргызстан, Молдова, Российская Федерация, Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан и Украина.

<sup>4</sup> ЮВЕ: Албания, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Сербия, Хорватия и Черногория.

членов ЕЭК ООН и ЕРБ ВОЗ, при этом значительную часть этой информации хранят у себя и обновляют первоначальные поставщики информации. Поставщики информации должны быть зарегистрированы в Информационном центре, и в настоящее время среди них насчитывается более 250 экспертов правительственных, межправительственных, региональных и местных органов, неправительственных организаций и научно-исследовательских учреждений.

5. Информационный центр создавался секретариатом в три этапа, каковыми являлись:

a) этап разработки концептуальной структуры (апрель 2003 года - март 2004 года);

b) этап создания (апрель-декабрь 2004 года);

c) этап опытной эксплуатации (январь 2005 года - декабрь 2006 года).

6. Информационный центр официально начал работу 6 декабря 2005 года и функционирует с использованием английского и русского языков. Со структурой Информационного центра и описанием тематических направлений деятельности можно ознакомиться и на французском языке. Доступ к Информационному центру может быть получен по адресу [www.thepep.org/CHWebSite](http://www.thepep.org/CHWebSite).

## **I ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ИНФОРМАЦИОННОГО ЦЕНТРА И РЕЗУЛЬТАТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ НА ЭТАПЕ ЕГО ОПЫТНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ**

### **A. Опытная эксплуатация: январь-декабрь 2005 года**

7. Деятельность, подлежащая осуществлению на первой стадии опытной эксплуатации, была согласована Руководящим комитетом на его третьей сессии (11-12 апреля 2005 года)<sup>5</sup>. В марте 2005 года всем координационным центрам ОПТОСОЗ был предоставлен доступ к portalу Информационного центра, в том числе к параметрам доступа, делающим возможной легальную загрузку информации. После проведения обследования пользователей с целью получения от них откликов по поводу всех аспектов работы Информационного центра и организации специального совещания с заинтересованными пользователями 13 апреля 2005 года секретариат внес различные изменения в сайт Информационного центра, в механизмы, определяющие его работу, а

---

<sup>5</sup> ECE/AC.21/2005/13 – EUR/05/5046206/13, пункты 12–15.

также разработал новые функции. В частности, отдельные компоненты сайта Информационного центра были перепроектированы для большего удобства пользователей, и была создана директория вебсайтов национальных министерств, работающих в областях окружающей среды, транспорта и охраны здоровья. Были подготовлены ключевые сообщения с краткой информацией по каждому из тематических направлений, охваченных в базе данных Информационного центра.

8. Кроме того, был создан специальный регистрационный формуляр, позволяющий регистрировать других пользователей, помимо координационных центров ОПТОСОЗ. Секретариат контролирует процесс обработки и проверки просьб о регистрации и при наличии сомнений направляет соответствующие заявления консультативному совету Информационного центра с целью получения от него руководящих указаний.

9. Секретариат также подготовил для оказания помощи в использовании некоторых из наиболее сложных автоматических функций Информационного центра два всеобъемлющих руководства для пользователей: а) Руководство для пользователей "Представление документа" и б) Руководство для пользователей "Мой информационный центр". В случае добавления к функциям Информационного центра новых функций могут быть подготовлены дополнительные руководства для пользователей (например, "Форум"). Кроме того, по запросу секретариат оказывает пользователям помощь по электронной почте.

#### **В. Опытная эксплуатация: январь-декабрь 2006 года**

10. С учетом решений, принятых Руководящим комитетом на его четвертой сессии (10-11 апреля 2006 года), и данных им на ней руководящих указаний секретариат продолжал до конца 2006 года выполнять свою работу, предусмотренную для этапа опытной эксплуатации, и добился еще более четкой отладки технических функций Информационного центра и усовершенствовал их<sup>6</sup>.

11. В 2006 году из-за финансовых трудностей Информационный центр функционировал в "автоматическом" режиме, т.е. без контент-менеджера, который первоначально предусматривался и должен был обеспечивать необходимое взаимодействие с пользователями и поставщиками информации и следить за загрузкой и классификацией данных и информации. Секретариат мог только осуществлять контроль за автоматическими операциями Информационного центра и на регулярной основе (обычно один раз в неделю) обеспечивал требуемую валидацию (проверку и авторизацию)

---

<sup>6</sup> ECE/AC.21/2006/10 – EUR/06/THEREPST/10, пункты 11–14.

загружаемых данных и информации. Он также по мере возможности производил загрузку информации, получаемой по почте или электронной почте.

12. В плане Информационной технологии (ИТ) в 2006 году была проведена важная работа по переводу базы данных Информационного центра на новый сервер, обеспечивающий большую стабильность и скоротечность операций. С учетом откликов пользователей были улучшены реакция и работа поисковой системы Информационного центра и оптимизирована система автоматической передачи сообщений для поставщиков информации. Кроме того, продолжалась работа по текущему техническому ИТ-обслуживанию и отладке функций Информационного центра с уделением особого внимания внесению улучшений в директорию и базы данных Информационного центра и в работу по восстановлению "нарушенных" ссылок с использованием автоматического механизма.

13. Кроме того, была подготовлена концепция интерактивной доски объявлений, которая не только предусматривает введение простого механизма обратной связи по техническим вопросам функционирования Информационного центра для пользователей, но и может развиваться в интерактивный электронный форум. Такие доска объявлений или форум позволили бы пользователям (зарегистрированным или незарегистрированным) направлять запросы по охваченным темам и в отношении информации, предоставляемой Информационным центром. В этом случае администратор Информационного центра мог бы либо непосредственно отвечать на вопросы, либо определить экспертов, способных ответить на вопросы в случае сложных запросов. После этого можно было бы распространять вопросы или представляющую общий интерес информацию среди всех координационных центров ОПТОСОЗ или среди конкретных лиц. Вопросы и ответы на них затем могли бы быть размещены на вебсайте в отведенном для этого разделе, доступном для всех пользователей. Однако основная работа по созданию такого интерактивного инструмента, в том числе его применение, требует, чтобы у Информационного центра был постоянный администратор.

14. Подробная информация о финансовых ресурсах, которые были получены и использованы на этапе опытной эксплуатации Информационного центра в 2006 году, содержится в документе ECE/AC.21/SC/2007/9 – EUR/07/5068055/9.

## **II. ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ИНФОРМАЦИОННОГО ЦЕНТРА В 2006 ГОДУ**

### **A. Поставщики информации и документы, имеющиеся в Информационном центре**

15. В конце 2006 года насчитывалось 255 лиц, имевших разрешение загружать информацию на сайт Информационного центра, в том числе 32 из ВЕКЦА и 35 - из стран ЮВЕ.

16. Число загруженных документов и справочных материалов (включая ссылки на вебсайты), которые имеются в Информационном центре, равно примерно 550, а в поисковой системе зарегистрировано около 1 500 источников (поисковая система Информационного центра также регулярно просматривает информационную систему "EST goes EAST"). Большинство из этих документов и справочных материалов загружают НПО и секретариаты ЕРБ ВОЗ и ЕЭК ООН. Последнее обстоятельство объясняется и тем, что секретариаты часто получают соответствующую информацию по электронной почте или другим каналам. В этом случае загрузка таких документов возлагается на соответствующие секретариаты. Страны ВЕКЦА и ЮВЕ не предоставляют практически никакой информации.

17. Примерно 70% этих документов и справочных материалов составлены на английском языке, около 25% - на французском и менее чем 5% - на русском. Основными вопросами существа, охваченными в этих документах и материалах, в порядке значимости являются "городской транспорт", "воздействие транспорта" и "управление спросом". По "межсекторальным вопросам" имеется довольно мало информации. По этим направлениям наиболее полной является информация о "загрязнении и шуме", "общественном транспорте" и "видовой структуре транспорта". Большинство документов и справочных материалов получено из международных источников. Пока еще имеется очень мало информации о национальных обследованиях, исследованиях и результатах деятельности правительств, которые представляют особый интерес для стран ВЕКЦА и ЮВЕ. Важную роль в решении проблемы недостаточности информации должны играть координационные центры ОПТОСОЗ.

## **В. Использование Информационного центра и его пользователи**

18. Хотя к статистическим данным о числе единовременных посетителей сайта Информационного центра или о числе страничных просмотров на нем, которые рассчитываются с помощью интернетовских счетчиков, следует относиться с какой-то степенью осторожности, они тем не менее могут дать определенное представление об использовании Информационного центра.

19. В 2006 году среднее число посетителей Информационного центра составляло порядка 340 в месяц, причем если в начале года оно было равно примерно 300, то в конце 2006 года достигло где-то 500. В этот же период число посещенных страниц составляло порядка 1 000 в месяц, достигая максимальных значений в начале и конце года. Большинство страновых посетителей были из стран Западной Европы и Соединенных Штатов, но было также зарегистрировано довольно большое число посетителей из Российской Федерации и Украины. Максимальное число посетителей, как представляется, приходится на периоды проведения рабочих совещаний по вопросам формирования потенциала, организуемых в рамках деятельности ОПТОСОЗ<sup>7</sup>. Это свидетельствует о важности Информационного центра как дополнительного источника информации, а также платформы для распространения результатов проектной деятельности, в том числе осуществляемой в рамках ОПТОСОЗ.

20. Более подробные и обновленные статистические данные о работе информационного центра в 2006 году и начале 2007 года будут предоставлены на сессии.

## **III. УСТОЙЧИВОЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ИНФОРМАЦИОННОГО ЦЕНТРА В 2007 ГОДУ И ПОСЛЕДУЮЩИЙ ПЕРИОД**

21. На этапе опытной эксплуатации в 2006 году большую часть работы для Информационного центра выполняли эксперты по ИТ, работавшие неполный рабочий день, которых от случая к случаю поддерживал штатный персонал ЕЭК ООН. Как указывалось выше, они отвечали за поддержание и отладку технических функций Информационного центра и его базы данных. На найм контент-менеджера Информационного центра у секретариата средств не было.

---

<sup>7</sup> Рабочее совещание по институциональным механизмам для интеграции политики, Берлин, 23-24 января 2006 года, и Рабочее совещание по вопросу обеспечения устойчивости городского транспорта и планирования землепользования, Тбилиси, 18-20 октября 2006 года.

22. Как ожидается, вебпортал Информационного центра будет играть центральную роль в распространении информации о всех видах деятельности ОПТОСОЗ, например о рабочих совещаниях по вопросам формирования потенциала и обмена информацией о надлежащей практике, которые должны служить форумом для обмена опытом и обеспечения доступа к инструментарию, разработанному в рамках ОПТОСОЗ (например, Набор рабочего инструментария для осуществления действий в области транспорта, здравоохранения и окружающей среды). В этой связи крайне важны вклад национальных координационных центров ОПТОСОЗ и обратная связь с ними. Кроме того, их активное участие в работе имеет особенно важное значение как фактор, способствующий предоставлению и загрузке информации и соответствующих данных и документов о национальном - положительном и отрицательном - опыте в областях, охваченных в ОПТОСОЗ и в деятельности ее Информационного центра.

23. Официальное открытие Информационного центра 6 декабря 2005 года ознаменовало собой успешное завершение работы по проектированию, технической проработке и созданию основных элементов Информационного центра. В 2006 году была продолжена работа по усовершенствованию технических функций Информационного центра, и они стали более удобными для пользователей. В настоящее время основной задачей является привлечение необходимых ресурсов в целях гарантирования его дальнейшего функционирования в 2007 году и последующий период и информирования разработчиков политики в государствах - членах ЕРБ/ВОЗ и ЕЭК ООН о возможностях и услугах Информационного центра. В случае реализации этой задачи Информационный центр мог бы превратиться в мощный инструмент поддержки усилий по пропагандированию устойчивого развития транспорта в европейском регионе в целом и обеспечению учета проблем окружающей среды и здоровья в транспортной политике, в первую очередь в странах ВЕКЦА и ЮВЕ.

24. Для этого необходимо приложить дополнительные усилия на нижеперечисленных направлениях.

#### **A. Заметность**

25. Информационный центр должен располагать возможностями для нацеливания своих усилий на адресных пользователей, особенно в странах ВЕКЦА и ЮВЕ. В этой работе по установлению связи между Информационным центром и соответствующими национальными вебсайтами и по распространению информации об Информационном центре на соответствующих национальных и международных мероприятиях ключевую роль, наряду с секретариатом ОПТОСОЗ, должны играть национальные координационные

центры ОПТОСОЗ, а также делегации, участвующие в конференциях ЕРБ/ВОЗ и ЕЭК ООН, и группы экспертов по транспорту, охране здоровья и окружающей среде.

## **В. Всеобъемлющая и актуализированная информация**

26. Такой вебпортал, как Информационный центр, будет использоваться на регулярной основе лишь в том случае, если он сможет оказывать более полезные услуги по сравнению с другими традиционными поставщиками информации и услуг. И в этом отношении координационные центры ОПТОСОЗ опять-таки играют решающую роль, так как они являются основными поставщиками информации и данных, предоставляемых Информационному центру. Они также располагают хорошими возможностями для предоставления целенаправленной и высококачественной информации, в том числе о передовом опыте, который может обеспечить преимущества. Упрощению этой задачи должны способствовать механизмы Информационного центра, позволяющие осуществлять простую и автоматическую загрузку информации. Дальнейшее расширение функций Информационного центра на базе русского языка также могло бы способствовать повышению полезности Информационного центра для стран ВЕКЦА и ЮВЕ.

## **С. Дополнительные услуги**

27. Имеющиеся сейчас основные функции Информационного центра можно было бы дополнить путем оказания дополнительных услуг, если это будет необходимо, а также при наличии соответствующих ресурсов не только для их разработки, но и для обеспечения их непрерывного характера. На основе замечаний и результатов обследования пользователей уже выявлена потребность в ряде таких дополнительных услуг, в частности в электронных форумах, дополнительных базах данных и статистических данных, услугах по переводу, программах формирования потенциала и профессиональной подготовки, а также в информации об источниках финансирования.

## **Д. Непрерывность функционирования**

28. Экспериментальное функционирование Информационного центра в 2006 году показало, что управлять практически полностью автоматизированным Информационным центром технически возможно. Однако оно показало и то, что для постоянного обмена информацией более чем с 50 странами, прежде всего странами ВЕКЦА и ЮВЕ, и загрузки поступающих из них документов на вебсайт Информационного центра требуется нечто большее, нежели просто хорошо функционирующее оборудование. Для этого требуется активное участие координационных центров ОПТОСОЗ и других национальных

поставщиков информации. Для этого требуется персонал, который информировал бы их о вновь возникающих проблемах и деятельности в этой области и напоминал бы им об их обязательстве собирать информацию на национальном уровне и предоставлять ее в интересах других стран через посредство Информационного центра ОПТОСОЗ. Поэтому одним из ключевых приоритетов и одной из основных задач, которыми еще предстоит заняться, является найм контент-менеджера Информационного центра на постоянной основе.

29. Несмотря на высокую степень автоматизации функций, Информационный центр также нуждается в минимальном техническом контроле и текущем обслуживании. Любой, даже временный сбой в обслуживании может привести к полной остановке его работы и, возможно, поставит под угрозу его роль, так как разочарованных пользователей будет непросто убедить вновь обратиться к его услугам.

30. На своей третьей и четвертой сессиях Руководящий комитет уже подчеркнул важность выделения достаточных ресурсов для устойчивого и долговременного функционирования Информационного центра, включая добровольные пожертвования, разделение расходов между всеми странами-членами, ресурсы, доступные через регулярный или аналогичные бюджеты ЕЭК ООН и ЕРБ ВОЗ, и сочетание вышеназванного.

31. Как указано в документе ECE/AC.21/2006/10, посвященном ресурсам для осуществления программы работы ОПТОСОЗ, имеющихся сейчас ресурсов не хватит даже для дальнейшей опытной эксплуатации Информационного центра ОПТОСОЗ в 2007 году в "автоматическом" режиме. Если не удастся привлечь достаточные ресурсы из регулярного бюджета или аналогичных внутренних источников, то для устойчивого функционирования Информационного центра будут ежегодно требоваться ресурсы в объеме порядка 168 000-240 000 долл. США<sup>8</sup>.

32. Учитывая существующую в настоящее время неопределенность в отношении доступных ресурсов для устойчивого функционирования основных элементов Информационного центра и объема дополнительных услуг, которые он мог бы предоставлять, желательно продлить этап опытной эксплуатации Информационного

---

<sup>8</sup> В начале 2005 года секретариат оценил ежегодные затраты на персонал, необходимый для функционирования Информационного центра, в случае управления им ЕЭК ООН в 168 000 долл. США до 240 000 долл. США, в зависимости от уровня квалификации и опыта набранного персонала. Эта оценка основана на показателях затрат для сотрудников категории специалистов (ECE/AC.21/2005/10-EUR/05/5046203/10).

центра и использовать остающиеся внебюджетные ресурсы, выделенные для этой цели. Это также позволило бы провести дополнительную работу по отладке технических параметров Информационного центра, с декабря 2005 года функционирующего в "реальных общемировых условиях", и ввести и опробовать некоторые дополнительные услуги.

#### **IV. ВЫРАЖЕНИЕ ПРИЗНАТЕЛЬНОСТИ**

33. Своевременное создание Информационного центра ОПТОСОЗ и его успешное открытие в декабре 2005 года, а также экспериментальное функционирование в 2006 году были бы невозможны без щедрой финансовой поддержки и поддержки натурой, которая была оказана секретариату Германией, Нидерландами, Норвегией, Соединенным Королевством, Финляндией, Францией и Швейцарией.

#### **V. РУКОВОДЯЩИЕ УКАЗАНИЯ РУКОВОДЯЩЕГО КОМИТЕТА**

34. На своем пятом совещании (Рим, 15 декабря 2006 года) Бюро отметило, что обеспечение того, чтобы Информационный центр оставался "активным инструментом", полезным для повседневной работы его пользователей и постоянно ими обновляемым, особенно координационными центрами ОПТОСОЗ, является сложной задачей. Чтобы решить ее, необходимо иметь людские ресурсы и обеспечить финансирование, достаточное для его полноценного функционирования. Учитывая существующую в настоящее время неопределенность в отношении доступных ресурсов для устойчивого функционирования Информационного центра, Бюро посчитало необходимым продлить опытную эксплуатацию Центра на 2007 год. Бюро также подчеркнуло, что для обеспечения постоянного потока коммуникации и повышения заинтересованности пользователей необходим специализированный контент-менеджер. Разработку таких дополнительных услуг, как доска объявлений или информационный бюллетень, следует отложить до тех пор, пока не будут обеспечены ресурсы для этого (ECE/AC.21/SC/2007/2-EUR/07/5068055/2).

35. В частности, Руководящий комитет, возможно, пожелает дать руководящие указания по нижеперечисленным вопросам.

*Заметность.* Как можно еще больше повысить заметность работы Информационного центра и еще больше расширить его использование, особенно в странах ВЕКЦА и ЮВЕ? На своем совещании в декабре 2006 года Бюро предложило секретариату для привлечения большего внимания к нему "повторно

открыть" Информационный центр, например путем рассылки уведомлений по электронной почте и посредством выпуска рекламного проспекта.

*Загрузка информации.* Как увеличить число загрузок информации и повысить их релевантность, особенно загрузок, производимых странами, а также межправительственными и неправительственными организациями?

*Функции Информационного центра.* В чем заключаются и в каких аспектах проявляются сильные и слабые стороны нынешних функций Информационного центра? Как их можно было бы развивать в дальнейшем? В какой степени следует, если это вообще нужно, проводить работу над дополнительными услугами, чтобы дополнить нынешние функции Информационного центра?

*Функционирование.* Как можно обеспечить устойчивое функционирование Информационного центра в 2007 году и последующий период? Следует обратить внимание на то, что, возможно, ни ЕЭК ООН, ни ЕРБ ВОЗ не будут в состоянии обеспечить дальнейшее функционирование Информационного центра при невозможности выделения для этой цели необходимых средств из существующего регулярного бюджета или аналогичных бюджетов и/или за счет привлечения дополнительных внебюджетных ресурсов?

36. Наконец, одобрив на своих предшествующих сессиях концептуальное проектирование, создание, ввод в эксплуатацию и опытную эксплуатацию Информационного центра, Руководящий комитет, возможно, пожелает одобрить работу, проведенную секретариатом в 2006 году.

-----